



奧克蘭華人長老會

Auckland Chinese Presbyterian Church

年度報告及事工計劃

Annual Report and Ministry Plans

2017

Annual General Meeting, 8th October 2017

目錄

Table of Contents

主任牧師信息(中文) Senior Minister's Message (Chinese)	Page 3
主任牧師信息(英文) Senior Minister's Message (English)	Page 5
英語堂牧師報告 English Minister's Report	Page 8
牧區議會報告 Parish Council Report	Page 9
粵語堂事工報告 Cantonese Ministry Report	Page 10
英語堂事工報告 English Ministry Report	Page 12
教會五年計劃 ACPC: 5 Year Plan	Page 13
粵語堂事工計劃 Cantonese Ministry Plan	Page 16
英語堂事工計劃 English Ministry Plan	Page 23
財政報告及預算 Financial Report and Budget	Page 27
2016 年教會週年大會會議記錄 Minutes of 2016 Annual General Meeting	Page 36
2017 年教會週年大會議程 Agenda for 2017 Annual General Meeting	Page 38

我們為何在此？

鄭初漢牧師

I. 引言

「奧克蘭華人長老會」(ACPC) 作為「紐西蘭長老教會」(PCANZ) 於「奧克蘭市中心」(CBD) 裡唯一的一間華人教會，九十三年了，我們的教會情況如何？你對「奧克蘭華人長老會」(ACPC) 感覺如何？你覺得我們的教會健康嗎？我們的教會穩固嗎？在那一方面穩固？屬靈上穩固抑或**壓得很穩固**？長老會的神學根基應當是扎實和穩固的，但環顧我們四圍的長老教會，許多長老教會已經失去了屬靈的內涵，教會敬拜的人數寥寥無幾如同風中殘燭。我們發生了甚麼事？(參：牧者感言，〈年度報告及事工計劃〉，2016)

II. 我們不要做...

A. 沒有使命的教會

箴言 29:18 「沒有異象，民就放肆...。」《新和》

B. 沒有夢想的教會

西 3:2 你們要專心思念屬天的事，不要醉心於世俗的事。」

C. 沒有更新的教會

羅 12:2 「...反要思想不斷的更新，這樣就明白上帝的旨意...上帝喜悅的事情了。」《當代》

D. 沒有方向的教會

林前 9:26 「所以，我奔跑不像無定向的；我鬥拳不像打空氣的。」

E. 僵化並死氣沉沉的教會

啟 3:16 「你既如溫水，也不冷也不熱，所以我必從我口中把你吐出去。」《新和》

III. 長老教會：我們的傳統和價值

十六世紀的新教改革 (Protestant Reformation) 改變了整個基督教。路德和其他改革者藉「五個唯獨」(Five Solas) 重新陳述上帝的真理，讓人知道基督教擁有解答人類重大問題的答案。茲將「五個唯獨」(Five Solas) 簡述如下：

A. 唯獨恩典 (Grace Alone)

「上帝使那無罪的，替我們成為罪，好叫我們在他裡面成為上帝的義。」(林後五 21) 罪人的罪轉交耶穌，耶穌的義轉交給罪人，這就是恩典。這是唯一的方式，如果人在耶穌所賜的恩典以上附加任何東西，就不再是「唯獨」恩典了。

B. 唯獨信心 (Faith Alone)

上帝藉耶穌的生和死所成就的愛的禮物，是要人藉相信去接受的。聖經說：「信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。古人在這信上得了美好的證據。」(來十一 1-2) 又說：「...亞伯拉罕信上帝，這就算為他的義。」(羅四 3，參創十五 16) 你只要信，就可得著耶穌為全人類所預備的。得救的信心像救恩一樣，也是上帝所賜的。經上說：「你們得救是本乎恩，也因著信。這並不是出於自己，乃是上帝

所賜的；也不是出於行為，免得有人自誇。」（弗二 8-9）

C. 唯獨聖經 (Scripture Alone)

在我們這個年代，五個「唯獨」當中以「唯獨聖經」最具爭議，人們都不肯定是否仍有一條真理值得依從。聖經已被等同為普通的一本書刊。但聖經卻認為：「……預言從來沒有出於人意的，乃是人被聖靈感動，說出上帝的話來。」（彼後一 21），耶穌說：「經上的話是不能廢的」（約十 35 上），祂又說：「……給我作見證的就是這經。」（約五 39 下）。聖經是我們生活行事為人的最高準則與權威。

D. 唯獨基督 (Christ Alone)

「願頌讚歸與我們主耶穌基督的父上帝！他在基督裡曾賜給我們天上各樣屬靈的福氣。……都是照他自己所預定的美意，叫我們知道他旨意的奧秘，要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上地上一切所有的，都在基督裡面同歸於一。」（弗一 3，9-10）耶穌的門徒彼得說：「除他以外，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」（徒四 12）「唯獨基督」是頭三個「唯獨」的因。藉著基督我們才能得到「恩典」，基督是我們「信心」（信靠）的唯一對象，整本「聖經」都是與基督有關的。

E. 唯獨上帝的榮耀 (To the glory of God Alone)

「所以，你們或吃或喝，無論做甚麼，都要為榮耀上帝而行。不拘是猶太人，是希臘人，是上帝的教會，你們都不要使他跌倒；就好像我凡事都叫眾人喜歡，不求自己的益處，只求眾人的益處，叫他們得救。」（林前十 31-33）

《偉斯敏斯德小要理問答》的第一個問題：人生的首要目的是甚麼？答案：人生的首要目的就是榮耀上帝，並以他為樂，直到永遠。

IV. 重塑我們的使命

A. 我們需要確認基督是主

憑著在基督耶穌裡信心和神的恩典（唯獨基督、唯獨信心、唯獨恩典）

B. 我們需要宣揚祂的道

聖經，神的話是我們生活中最高的權威（唯獨聖經）

C. 我們需要把祂的福音傳遍城市向萬民作祂的見證

教會存在的目的，我們的宣教工場和大使命（基督的大使命）

D. 我們的存在就是要榮耀上帝

我們活著的首要目的就是榮耀上帝（唯獨上帝的榮耀）

故此，我們以「5 個唯獨」（Five Solas）並耶穌的「大使命」（Great Commission）

重新確立了「奧克蘭華人長老教會」的
「使命宣言」：

確認基督是主，在城市中宣揚祂的道，並作萬民的見證，榮耀祂。

Acknowledge that Christ is the Lord and Proclaim His Word throughout the whole City as a testimony to all the nations, for His Glory.

弟兄姊妹，ACPC (Auckland Chinese Presbyterian Church) 不單只意味著我們的身份，ACPC 也像徵著我們的傳統、價值和使命！往後，若有人問你 ACPC 指的是甚麼的時候，你會否更加懂得向人介紹我們的教會？

V. 結語

2017 年 9 月是我踏入奧克蘭華人長老教會事奉的第 4 年。我感謝主，神的話提醒我們要「殷勤不可懶惰；要心裡火熱，常常服侍主。」（羅馬書十二 11）在過去 4 年裡，無論是「粵語堂」抑或「英語堂」，我們都不斷在努力嘗試開拓不同的事工，建立神的家，並為主得著更多的生命。

求主幫助我們，讓我們不單確立教會的使命與方向，讓我們也更加有智慧與勇氣按著祂的心意去完成教會存在的使命。

Why are We Here?

Rev Tang

I. Introduction

The Auckland Chinese Presbyterian Church (ACPC) has been the only Chinese church in the Auckland City Centre (CBD) as part of the "New Zealand Presbyterian Church" (PCANZ) for 93 years. How is our church situation? How do you feel about the "Auckland Chinese Presbyterian Church" (ACPC)? Do you think our church is healthy? Is our church strong? In which areas are we strong? Are we spiritually strong or dormant? The theological foundation of the Presbyterian Church is solid. But look at the Presbyterian churches around us, many Presbyterian churches have lost their spiritual connotations, and the number of people worshipping in churches is declining. What has happened to us? (Ref. Minister's sharing, "Annual Report and Ministry Plan", 2016)

II. ACPC, we want to be ...

A. A Church with vision

Where there is no vision, the people are unrestrained...(Pr 29:18)

- B. A Church with dream
Set your mind on the things above, not on the things that are on earth. (Col 3:2)
- C. A Church with growth
but be transformed by the renewing of your mind, so that you may prove what the will of God is, that which is good and acceptable and perfect. (Ro12:2)
- D. A Church with direction
Therefore I run in such a way, as not without aim; I box in such a way, as not beating the air; (1 Co 9:26)
- E. A Church that isn't stale & stagnant
So because you are lukewarm, and neither hot nor cold, I will spit you out of My mouth. (Re 3:16)

III. Presbyterian Church : our tradition & value

The Protestant Reformation of the 16th century changed the whole of Christianity. Luther and other reformers re-stated the truth of God by "Five Solas", letting people know that Christianity has the answer to the question of major problems human has. Here are the "Five Solas" as follows:

- A. Grace Alone

"God makes that sinless, sin for us, that we may be the righteousness of God in him." (2Cor5:25) The sin of sinners is transferred to Jesus, and the righteousness of Jesus is given to sinners. This is the only way that if a person adds anything above Jesus' grace, it is no longer a "pure" grace

- B. Faith Alone
God's gift of love through Jesus' life and death is made for people to believe & accepted. The Bible says, "Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen. For by it the elders obtained a good report." (Heb11: 1-2) It is also said, "... Abraham believed in God, and it was counted unto him for righteousness. "(Rom4:3cf Gen15:16) As long as you believe, you will receive what Jesus prepared for all mankind. The faith that saves us, is like salvation, and is given by God. It is said in Bible: "You are saved by grace and by faith, and this is not of yourselves, but is given by God; nor by works, so that no man may boast." (Eph2: 8-9)

- C. Scripture Alone
In this era, the "Scripture Alone" is the most controversial among

“Five Solas”. People are not sure whether there is still a truth worthy of compliance. The Bible has been equated with an ordinary book. But the Bible says "For prophecy never had its origin in the will of man, but men spoke from God as they were carried along by the Holy Spirit." (2 Peter 1:21) Jesus said, "The Scriptures cannot be broken." (John 10:35) He also said, "These are the Scriptures that testify about me." (John 5:39). The Bible is the highest standard and authority of our lives.

D. Christ Alone

"Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has given us every blessing of the Spirit in the heavens in Christ. ... Having made clear to us the secret of his purpose, in agreement with the design which he had in mind, to put into his hands, the ordering of the times when they are complete, so that all things might come to a head in Christ, the things in heaven and the things on the earth; even Christ "(Eph 1:3, 9-10) Peter, the disciple of Jesus, said "Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to mankind by which we must be saved." (Acts 4:12)

"Christ Alone" is the reason of the first three "alone"s. Through Christ, we then get "Grace". Christ is the only object of our "Faith", and the whole Bible is all about Christ.

E. To the glory of God Alone

"So, whether you eat or drink or whatever you do, do it all for the glory of God. Do not cause anyone to stumble, whether Jews, Greeks or the church of God — even as I try to please everyone in every way. For I am not seeking my own good but the good of many, so that they may be saved."(1 Cor 10:31-33)

The first question of "Westminster Shorter Catechism": What is the primary purpose of life? Answer: The primary purpose of life is to glorify God and to enjoy Him forever.

IV. Reshape our Mission

A. Everyone needs to acknowledge that Christ is the Lord by Faith in Christ Jesus and through the grace of God (Christ alone, faith alone, and grace alone)

B. We need to proclaim His Word The Bible, the Word of God is the highest authority in our lives (Scripture alone)

- C. We will preach His Word and share the Gospel to the whole city as His testimony to all nations
The purpose of the church, our mission and the great mission (the Great Commission of Christ)

- D. Our existence is to glorify God.
The primary purpose of our life is to glorify God (To the glory of God alone)

Therefore, we have re-fined the Mission Statement of "Auckland Chinese Presbyterian Church":

Acknowledge that Christ is the Lord and Proclaim His Word throughout the whole City as a testimony to all the nations, for His Glory.

Brothers and sisters, ACPC (Auckland Chinese Presbyterian Church) is not only our identity, but it also symbolizes our traditions, values and mission! If someone asks you what ACPC stands for, will you know how to introduce them about our church?

V. Conclusion

This year is the fourth year I minister in Auckland Chinese Presbyterian Church. I thank to the Lord for the Words of God reminding us "Never be lacking in zeal, but keep your spiritual fervour, serving the Lord. (Rom12:11) In the last four years, we have been trying to start off different ministries, in order to win more souls for the Lord.

We ask the Lord to help us, not only to establish the mission and direction of our church, but also to be more diligent and courageous to fulfil the mission of the church in His mind.

English Minister's Report

Rev Stuart Vogel

It has been a great privilege to be one of the ministers of ACPC over the last 18 months. ACPC is a very important congregation within the Presbyterian Church of Aotearoa-New Zealand. ACPC is our "shop-front" to the Chinese community in Auckland. It is also the PCANZ's only congregation in the central city in the area, west of Queen St. Our English congregation is surrounded by thousands of people who speak over 160 different languages. This is exciting; it is a huge privilege as well as a major responsibility and challenge.

ACPC is an incredibly gifted group of people. It is a delight to be in a church where people work hard and do so creatively. It is important to develop each of our gifts without exhausting our people or overstressing our resources. Over the last year, the potlucks have been growing well, and now our available space is almost at its maximum. The dedication of our apple trees at Griffith Gardens has given us great opportunities to meet our local community, as have other activities, such as distributing Anzac biscuits along the street, donating bikes and sports gear to refugees and the gifts of socks to dads on Father's Day.

Kathleen has begun her work as PA and Mission Assistant and is a very welcome addition to our staff. There are too many people to mention fairly but I do want to make special mention, if I may, of the contribution of Jean Wong wonderful contribution.

On open exchange of ideas and suggestions for the building developments is crucial for the future developments of our ministry and mission. We will need good facilities as we grow and as we develop Tea and Talk and in turn a Mandarin Ministry.

ACPC English Ministry is like an adapter plug. We are plugged in the eternal, unchanging, limitless “electrical” love and grace of God in Jesus Christ. At the same time, we are plugged in to the local community with all its different languages, cultures and ideas. We continue our ministry guided by our key verse, 1 Peter 3:15: “But in your hearts set aside Jesus Christ as Lord. Always be prepared to give a reason for the hope that you have. But do this with gentleness and respect,”

Parish Council Report

Tony Wai, Parish Clerk

We were blessed this year to welcome back on to the Parish Council: Martin Bing (EM), and Celia Wong (EM) and thank them for their continuing contributions to the running of our Church alongside our existing Parish Councillors. Our thanks also go to our Senior Minister, Rev Micah Tang, and EM minister, Rev Stuart Vogel

(contract), for their dedicated service to the church.

The 2016/2017 year saw the establishment of the Ministry Settlement Board for finding a new permanent EM minister. Although the process has not yielded a suitable candidate to date we continue our efforts, and put our faith in God for an appropriate calling to be made.

We are pleased that Rev Stuart Vogel is also able to continue in the meantime on a half-time basis to minister to the EM, preach, provide pastoral care, and leadership and guidance in all areas of ministry. We also thank John Probert for being our regular pulpit supply.

Over the year we also welcomed a new part-time Mission and Administration assistant – Kathleen Chen to assist the senior Minister and EM minister in their work and to enable the church to be open during the week.

New Health & Safety requirements were considered on the Church and we now have lifted the focus of Health and Safety in ACPC with awareness, ongoing risk assessments and incident review and management processes in place.

For our children and youth workers we have also adopted protocols to train and certify them with the PCANZ Children and Youth Workers’ WOF Training Day well attended by both the EM and CM youth leaders and Sunday School teachers.

Although the Parish Council has been focused on administration over the year, it has provided valuable input to the mission focus and work of the Cantonese Ministry and the English Ministry

which have been the responsibility of the CM and the EM Leadership Teams. The ongoing work of the rolling 2-year Ministry Plans outline the focus and aims of the respective ministries.

A special highlight of the EM was the celebration of 500 years of the Protestant Reformation and 125 years of Chinese Christian mission in Auckland. We shared our history and our faith to the inner-city community on Sunday 6th August by planting two apple trees at Griffith Garden, the Auckland City Community garden on the corner of Albert and Wellesley Streets.

As we close out the 12 months to the next Parish Council we are now considering the ACPC future building options and are mindful of the work ahead.

The Parish Council is also most appreciative of the work of the leaders and members of both the CM and EM in furthering the kingdom of God and caring for His people.

We thank Rev Tang for his leadership, teaching, hard work and dedication to ACPC and its members. May God continue to bless him in his ministry and us all as we continue to strive to share the gospel with the people of Auckland

粵語堂事工報告

粵語堂事工團隊

40 日聆聽新約聖經

今年，我們幫助信徒重視親近神並愛慕神的話。我們於年初推動 40 日聆聽新約

聖經計劃。大約 62 位弟兄姊妹參予，32 位成功完成 40 日聆聽新約聖經。

每日閱讀聖經計劃

為延續推動弟兄姊妹參予每日讀經，我們編排每日讀經計劃表，繼續幫助信徒每日重視讀經親近神。每月我們也進行 1 次聖經測驗，讓弟兄姊妹能進一步掌握神的話。每次大約 37 人參予聖經測驗。

信徒加入教會成為附屬會友

今年粵語堂共有 4 位成年人加入奧克蘭華人長老會成為附屬會友。目前，他們都積極投入參予粵語堂的敬拜及服侍。

職青事工

感謝神的看顧！雖然有弟兄因為要回國定居而離開職青組，神卻看顧及供應我們，帶了五位新成員到我們當中。恆常出席人數十人。

歸納式查經：透過歸納式查經方法學習神的話語。今年我們查考了「活出真正敬拜」、「但以理」、「提多書：在失去對神敬畏的社會發展敬虔的品格」。我們更用了提多書二章七至八節作為我們明年小組目標：凡事要顯出善行的榜樣；在教訓上要正直、端莊，言語純全，無可指責。

培訓組員帶領查經：由鄭牧師的指導下，每個組員輪流帶領查經，從中可以培訓組員帶領查經技巧。

戶外活動：不定期的戶外活動，讓我們彼此相交。更可以與因家庭原故未能參與週五查經的年輕家庭有團契生活。

大學生事工（基督徒粵語團契）

基督徒粵語團契於每個星期五晚七時半聚會。打從三年前開始到現在，我們旨在於幫助學生認識基督信仰並在靈性上成長；透過聚會及團契以基督的愛彼此守望；支援剛到奧克蘭留學之學生面對生活上的挑戰；幫助他們認識及適應新西蘭的生活環境。

委員包括鄔兆豐、談加泓、楊衍鋒和劉康怡。週會內容包含敬拜、福音性查經、專題性查經和討論。查經和專題性討論由鄭初漢牧師和周朱瑞華和周洪威輪流負責。黎日天和潘珮思作支援。

現時團契平均出席人數約有二十人。團員當中有信主和未信者。定期出席團契大多是團友邀請出席的朋友們。

感謝神！今年三月份的迎新會為我們帶來了一些定期出席團契的新朋友。我們要為委員和其他團員的辛勞而感恩。

從四月開始，團員每三個月一次在周日的崇拜中帶領會眾敬拜，也參與安排茶點的事奉。

感謝 KK 和 Lilian 夫婦在旅行中擔當重要的角色。在旅行中，團員都有互相認識和建立友誼的機會。

盼望神大大地興起這班在年少時就得著福音的弟兄姊妹，在本地和外地作鹽作光！

小羊樂園事工

小羊樂園提供一個以廣東話為主的平台，讓二至六歲兒童在愉快中學習神的創造及神的愛。每週約有四名兒童參與。

一開始，我們教導兒童簡單的聖經故事。接著，我們慢慢教導兒童如何將學習到的聖經知識應用在日常生活中。更鼓勵兒童透過兒童詩歌敬拜神，並在祈禱中與神說話。

每週不同的「學習天地」，例如：中文，烹飪，閱讀，繪畫，運動，唱歌和益智遊戲，讓兒童透過不同的學習形式學習。另外，我們十分重視教導兒童中國文化及不同的中國傳統節日。

今年，我們以詩歌學習主禱文。不能輕看兒童的學習能力，有兒童已經能夠背誦主禱文了！

詩班事工

為了更有效地帶領及配合敬拜，我們將繼續以不同方式幫助及提升詩班員：

- 幫助詩班員在靈命上的成長，並進一步了解敬拜的意義
- 鼓勵詩班員活出信仰及所獻的詩歌：
 - 在日常生活中榮耀上帝；
 - 學會彼此相愛 - 從互相關懷，彼此代禱，接納彼此的不同，以致大家懂得互相幫助及造就
- 透過持續的排練和聲樂訓練，裝備詩班員，唱出詩歌的信息。

迎賓組事工

迎賓組由二零一六年四月成立。同工包括：梁張韻儀、梁國堯、招碧珍、周洪威、周朱瑞華、何美珍、劉康怡、鄧凱琪、唐梁燕霞、游進樂。

短短一年多，有 37 位新朋友來到奧華長老家！約有 8 位新朋恆常出席崇拜。

每週主日崇拜，每兩位同工輪流當值，歡迎第一次到教會崇拜的新朋友。我們每三個月召開一次檢討會議。

去年九月，我們與 6 位新朋友外出共進午餐，讓我們彼此互相認識了解。

English Ministry Report

Jean Wong

As we continue to seek God's Word and guidance for our congregation, we focus on building up our members in worship and discipleship, caring for each other, serving God and His church and caring for and reaching out into the community: the Central Auckland community, as well as our family and friends.

Home groups are an important part of church life: a place where pastoral care and studying God's Word go hand in hand. This year, our five home groups have all undertaken the same study of the meaning of church membership. Each group has then pursued studies based on their group's needs in their spiritual journey with various topics including Finding Joy in What we Do, Work and What to do with our Money, the books of Matthew,

James, Romans and 1 Peter, Timothy Keller's Gospel in Life and Relational Evangelism. We have also started a midweek Christianity Explained group in one workplace.

In 1 Corinthians 12:14, we read "For the body is not one member, but many." – a clear statement about teamwork in the Bible. Being part of God's team helps us to live life in harmony and strength, so that we can do God's will in our personal lives as well as at church... and what a team we have.

We thank everyone for their contribution, love and unselfish service to God - faith in action: through your invaluable contribution to our weekly Sunday worship service in so many ways including the newsletter, worship music, technical support and morning tea; to our Christian education as home group, youth and Sunday School leaders and participants; to our mission by reaching out to and offering unconditional Christian love, fellowship and witness to members of the Central Auckland community especially along Vincent Street, through baking, decorating the boxes for the baking distribution, English conversation lessons, table tennis and developing happy, welcoming Christian focus and relationships at our monthly potluck dinners; in supporting the mission to people overseas in Taiwan, Cambodia, and Myanmar; in caring for our church environment and the well-being of all aesthetically through the lovely church garden and through ensuring the physical safety for all in our church building.

We thank Rev Stuart Vogel for his teaching, the innovative ways we have celebrated Holy

Communion and for leading us in being Christians in action to our neighbours beyond the walls of our church building - witnesses for Christ in the heart of the city. Most recently we planted herbs and two apple trees in Griffith Garden in Wellesley Street to celebrate 500 years of Martin Luther and the Reformation and 125 years of Christian ministry to the Chinese in Auckland.

We thank God for His provision and His promise to us through Paul's letter to the Ephesians (3:17-19) "And I pray that you, being rooted and established in love, may have power, together with all the Lord's holy people, to grasp how wide and long and high and deep is the love of Christ, and to know this love that surpasses knowledge— that you may be filled to the

measure of all the fullness of God."

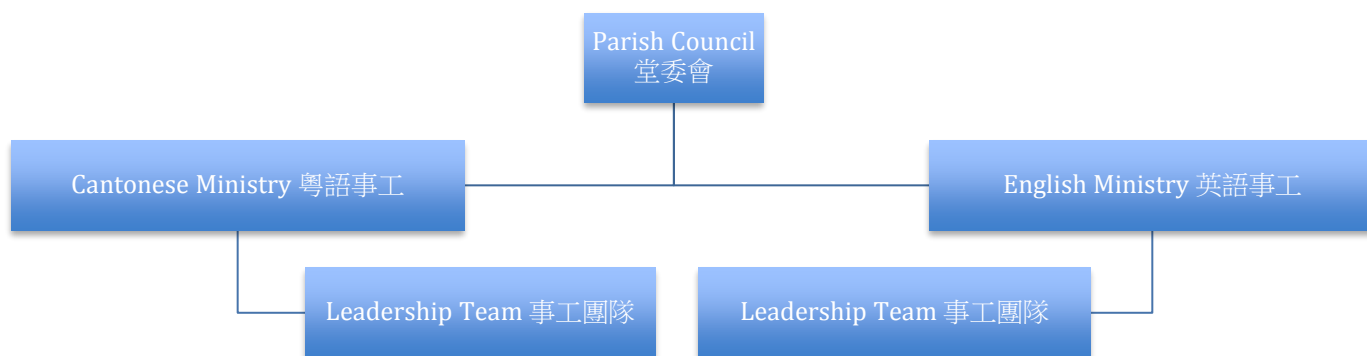
教會五年計劃 (2017-2021) ACPC: 5 Year Plan (2017-2021)

我們的使命宣言 Our Mission Statement :

確認基督是主，在城市中宣揚祂的道，並作萬民的見證，榮耀祂。

Acknowledge that Christ is the Lord and Proclaim His Word throughout the whole City as a testimony to all the nations, For His Glory.

我們的事工架構 Our Ministry Structure :



我們的目標與策劃 Our Target & Strategic Plan

1. 增長目標 Growing Target

A. 粵語崇拜 Cantonese Worship

2017	2021
崇拜人數(attendees) 76	崇拜人數(attendees) 120

B. 英語崇拜 English Worship

2017	2021
崇拜人數(attendees)54	崇拜人數(attendees)100

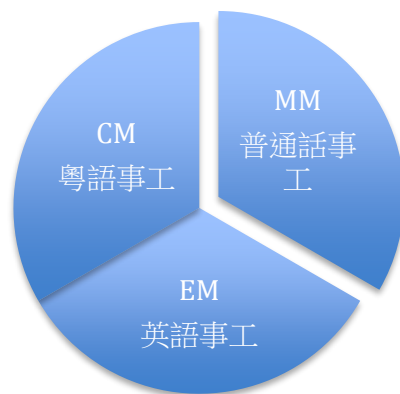
2. 聘請牧師/ 助理傳道 Employment of Minister/ Assistant Pastor

崇拜人數(attendees) 80	1 Full Time + 1 Part Time (1 全職 + 1 半職)
崇拜人數(attendees) 80-120	2 Full Time (2 全職)
崇拜人數(attendees)120-150	3 Full Time (3 全職)

3. 神學生培育 Nurture Our Theological Student

2017-2021 粵語事工 Cantonese Ministry	1 位神學生 Theological Student
2017-2021 英語事工 English Ministry	1 位神學生 Theological Student

4. City Mission: Cantonese Group, English Group, Mandarin Group



探討並重建普通話事工 Re-exploration and establishment of Mandarin Ministry



5. 我們教會建築物的發展 Our Church Building Development

- 我們要座落在市區內 We want to be located in the CBD
- 我們需要足夠的車位 We want to have enough carparks
- 我們需要一個能容納 300-500 人的敬拜/聯合敬拜的禮堂 We want to have a worship hall with a capacity of 300-500 people for worship/combined worship.
- 我們需要一個多功能的空間讓 100-120 人能進行活動 We want to have a multifunctional area with a capacity of 100-120 people (in addition to the worship hall) for church activities, that can also be used as sports facilities
- 我們需要一個顯眼的接待處來接待來賓及信徒任何查詢的空間

We want to have an eye-catching reception for enquiries from visitors and congregation

- 我們需要有一個環境舒適的空間作協談和輔導用途 We want to have a cosy room to serve the purpose of conferencing and counselling
- 我們需要有一個讓教會幼兒及兒童感到舒適的空間 We want to have a cosy space for our toddlers and children
- 我們需要有一個讓媽媽照顧初生嬰兒和參予主日敬拜的空間 We want to have a space for our mothers to worship while taking care of their babies
- 我們需要有一個讓成人、青少年人學習和練習音樂的空間 We want to have a music room for adults and teenagers to learn

and practise music

- 我們需要有教會辦公室讓牧者和行政人員安靜並專心工作 We want to have church office for Ministers and church administrators
- 我們需要有足夠的課室作為基督教教育/主日學用途 We want to

have sufficient number of classrooms for Christian Education/Sunday School

- 我們需要設施能服務並考慮教會長者們的需要 We want to have facilities that cater for the needs of our seniors.

粵語堂事工計劃

愛祂的話—To Love His Word

粵語堂事工團隊

牧者：	鄭初漢牧師
堂委成員：	林雅婷、林鏗峰、其他
職青事工：	岑黃嘉麗、岑超榮
大學生事工：	黎潘珮思、黎日天
小羊樂園事工：	鄧凱琳
詩班事工：	楊黃明詩
迎賓組事工：	梁張韻儀、梁國堯
主日茶點：	各區小組
中文網頁：	林鏗峰

行動一：標竿人生 40 日

活動簡介：

以華理克 (Rick Warren) 牧師所著的《標竿人生》(Purpose Driven Life) 一書為主題，教會在六個禮拜推動如下三項工作：

1. 在六個主日中傳遞「標竿人生」的信息 (信息亦適合慕道朋友，信徒可帶領朋友來教會參加主日崇拜) (除六次主題主日之外，加上開場的預備主日與結尾的慶祝主日，正好是八週)
2. 信徒連續 40 天以《標竿人生》來靈修
3. 在小組中分享「標竿人生」

主日崇拜信息扮演「概覽」與「激勵」的角色；每日靈修是《標竿人生》的主題，為要促進信徒生命的「更新」與「轉化」；小組則是「深化」與「強化」的支持系統。

目的：

幫助信徒委身於教會目的導向的五大目的，同時委身於相同的個人生活五大目的，而產生得人、委身、目的導向的成長效果。此外，亦從中落實信徒的基督化人生：敬拜生活、團契生活、成長生活、事奉生活、福音生活，來落實粵語堂未來的五大屬靈目的--敬拜、團契、教育、事奉、

宣教，同時，也是以信徒過一個合乎上帝創造原意的「標竿人生」生活，而建立一個「目標導向」的粵語堂事工。

2018 年行動時間表

日期	教會主日崇拜	信徒個人靈修	小組 / 主日學聚會
使用材料	網上中英文講章 (供參加者參考)	《標竿人生》書籍	「標竿人生 40 日」 組長指引及組員本
25/2/2018	(1) 預備主日		
04/3/18- 10/3/18	(2) 標竿人生主日	第 1-7 天：標竿人生 我究竟為何而活	標竿人生：我究竟為何而活
11/3/18- 17/3/18	(3) 敬拜主日	第 8-14 天：敬拜人生 神已計劃，要你為討祂喜悅而活！	敬拜：神已計劃，要你為討祂喜悅而活！
18/3/18- 24/3/18	(4) 團契主日	第 15-21 天：團契人生 神塑造你，要你為神家而活！	團契：神塑造你，要你為神家而活！
01/4/18- 07/4/18	(5) 成長主日 (復活主日)	第 22-28 天：成長人生 你被造是為了像基督！	成長：你被造是為了像基督！
08/4/18- 14/4/18	(6) 事奉主日	第 29-35 天：事奉人生 你被塑造是為服事神！	事奉：你被塑造是為服事神！
15/4/18- 21/4/18	(7) 宣教/差傳主日	第 36-40 天：福音人生	福音：你被造是為了使命！

		你被造是為了使命 ！	
29/4/18	(8) 主日慶典		

方法：

- 2017年1月初開始向會眾分享及解說「標竿人生40日」的觀念、目的及益處並同心勉勵、齊心預備投入參予「標竿人生40日」計劃。報名、訂購材料（書）及提供技術支援（聆聽版）。
- 1月中開始透過海報、影音媒體宣傳「標竿人生40日」。
- 2月中，全體備妥「書」/「聆聽版」及了解操作技術。
- 2月尾正式啟動「標竿人生40日：預備主日」。
- 透過通訊群組聯繫及支援每位參予者。
- 「主日慶典」安排參予者於崇拜中分享見證，分享40日內神的話對自己的幫助。

行動二：人人閱讀聖經

日期：長期推動（標竿人生40期間暫停）

對象：全體會眾

方法：

- 每月設計並提供閱讀經文的範圍給弟兄姊妹。
- 繼續提供聆聽版聖經予長者。
- 長老、事工領袖、事奉人員務必以身作則，全體同心參予閱讀聖經。
- 透過通訊群組聯繫及支援每位參予者。
- 每月一次聖經小測驗（是非題、選擇題）。
- 一年3次獎勵計劃。

學祂的話—To Learn His Word

（一）青年領袖培訓：大學生、職青

目標：裝備青年信徒在靈命上成長並委身事奉神

日期：長期運作

對象：大學生

內容：信仰與生活課程、事奉裝備課程、門徒訓練、領袖訓練…

方法：

1. 物色基督徒大學生接受培訓並委身投入參予學生福音事工

2. 教師：信徒教師、牧者

2. 定期檢討並按需要開設課程。

行祂的話—To Live His Word

(二) 聖經課程：成人

目標：裝備成人信徒在聖經知識上長進、在靈命上成長並委身事奉神

日期：長期運作

對象：全體成人

內容：聖經書卷、聖經專題、信仰與生活課程、事奉裝備課程、門徒訓練、領袖訓練

方法：

1. 透過小組、講座

2. 負責人：小組組長、牧者、外間講員。

3. 定期檢討並按需要預備聖經課程。

行動一：大學生福音晚會

日期：每年3月及7月

崗位：預備食物、提供交通、協助宣傳推廣、陪談

報名：待定（留意每年宣傳）

行動二：主日崇拜茶點及聯誼

日期：長期推動

負責人：各區家庭小組

行動三：粵語堂活動日（每年1-2次）

目的：建立彼此相親相愛的親誼與關係

內容：旅行觀光、集體活動、聚餐

地點：待定

報名：留意每年宣傳

(三) 成長培育課程（慕道、初信）

對象：慕道、初信

內容：慕道班 101 課程

方法：

1. 每年按需要定期召開

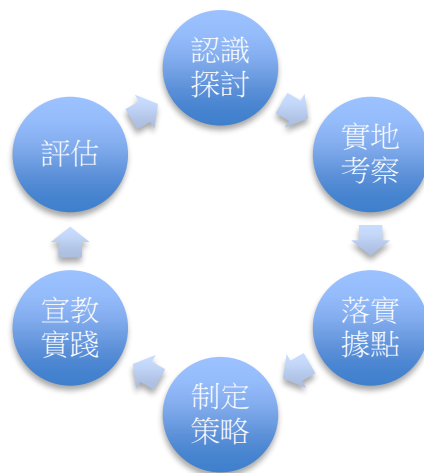
行動四：宣教事工

日期：長期委身

對象：定居太平洋島嶼上的華人

地點：瓦努阿圖 (Vanuatu) / 其他太平洋
島嶼

方向：



職青事工計劃

目標

凡事要顯出善行的榜樣；在教訓上要正直、端莊，言語純全，無可指責。(提多書 2:7-8a)

聯絡

岑黃嘉麗、岑超榮

組員

岑黃嘉麗、岑超榮、藍瑞琪、趙傑、林雅婷、鄧凱琪、歐曉晴、Carmen Chow、Francis Chan、Julia Leung、Kent Ng

其他組員

鄧凱琳、張宇能、龔蕾、林鏗鋒

聚會時間/地點

每週五，晚上七點半，教會

歸納式查經

- 透過歸納式查經學習神的話語，並裝備各組員服事他們的事奉崗位
- 導師協助組員輪流帶查經，從中訓練查經組長

小組活動/聯合小組活動

- 定期舉辦小組活動，讓未能參與週五查經的年輕家庭，有團契生活
- 舉辦聯合小組活動或探訪，讓組員認識其他查經小組，彼此認識及交流

短宣

- 籌備短宣。時間：二零一八年年初。
• 地點：南太平洋島國（如：瓦努阿圖）。對象：島國的華人。

發掘年輕領袖

- 發掘並栽培年輕領袖於教會事奉

大學生事工計劃（基督徒粵語團契）

宗旨

幫助學生認識基督信仰並在靈性上成長；透過聚會及團契以基督的愛彼此守望；支援剛到奧克蘭留學之學生面對生活上的挑戰；幫助他們認識及適應新西蘭的生活環境。

職責

籌劃每週團契聚會、開學週成員招募及假期活動

督導

鄭初漢牧師

同工

鄭初漢牧師、黎潘珮思、黎日天

委員

鄔兆豐、談加泓、楊衍鋒、劉康怡和其他

開學週

目的：招募並邀請新成員加入（說粵語大學生）

目標：盡能力招募

推行日期：每年三月及七月

每週團契聚會

目的：參宗旨

目標：幫助大學生認識信仰並參予團契生活

推行日期：每週五 7:30-9:30（三月至十月）

假期活動

目的：建立大學生彼此間的友誼及認識紐西蘭

目標：增強彼此間的聯繫

推行日期：每年四月及七月

其他非恆常活動：準備茶點、參予帶領敬拜、運動、義工

目的：推動大學生參予服侍

目標：建立團隊精神並服侍

推行日期：非恆常

小羊樂園事工計劃

目標

提供一個以廣東話為主的平台，讓二至六歲兒童在愉快中學習神的創造及神的愛

聯絡

鄧凱琳

同工

鄭陳惠梅師母、鄧凱琳、鄭以琳、藍瑞琪、趙傑、龔蕾、張宇能

聚會時間/地點

每週日，早上十點半至中午，教會

聖經故事

透過簡單的聖經故事教導他們如何將學習到的聖經知識應用在日常生活中

中國文化及漢字

幫助兒童認識中國文化和學習簡單的漢字
其他「學習天地」

烹飪，閱讀，繪畫，運動，唱歌和益智遊戲

手工

以聖經故事作為做手工的主題

小禮物

於特別節日做小禮物給家人朋友

小領袖

栽培兒童作為小羊樂園小領袖

戶外活動

安排戶外聚會及活動

家長班

以聖經教導為原則，幫助家長了解父母的角色

詩班事工計劃

宗旨

裝備弟兄姊妹更好地運用自己的聲音去讚美和敬拜神，籍著詩歌教導、提醒和鼓勵弟兄姊妹(詩班員及會友)思考並活出信仰，並從團隊事奉中學習與別人同工，在靈裡互相扶持

督導

鄭初漢牧師

職責

- 1) 成為好的敬拜者、帶領弟兄姊妹敬拜神
- 2) 籍著詩歌的信息：
 - a. 去建立、提醒和鼓勵弟兄姊妹
 - b. 將福音信息帶給未信的人

負責同工: 楊黃明詩

樂譜管理: Kent Ng

詩袍管理: 莫黃楚萍

報佳音

目的：詩班會配合教會事工計劃，並招募更多弟兄姊妹參與報佳音

推行日期：十二月

退修日

目的：繼續探討聖經對敬拜的教導，並提醒詩班員應先成為好的敬拜者，才能帶領弟兄姊妹敬拜神

推行日期：一月

聲樂訓練

目的：裝備詩班員及敬拜領詩同工，以歌聲事奉

推行日期：三至五月

迎賓組事工計劃

宗旨

主要的職責是於主日中接待並認識新來賓。透過「迎賓組」，我們希望能幫助他們認識教會，從中聯繫並協助新來賓投入教會生活，建立對「神家」的歸屬感。

同工

梁張韻儀、梁國堯、招碧珍、何美珍、鄧凱琪、游進樂、唐梁燕霞、劉康怡、周朱瑞華、周洪威

ACPC EM Mission Two Year Plan 2017-2019

We believe in making Christ-minded disciples who make a positive difference in our world.

ACPC EM VISION

Our mission to create Christ-minded disciples will be enacted by having a heart for our community, a mind that meditates on the things of God, a soul that is completely satisfied in God, and we will do this with all our strength. Cf. Luke 10:27

ACTION PLAN

A SOUL COMPLETELY SATISFIED IN GOD

How does this achieve our vision?

- “Community itself is one of the main ways we do outreach and discipleship, and even experience communion with God...The real secret of fruitful and effective mission in the world is the quality of our community.” Tim Keller
- Community is where we serve God, serve the church and serve one another.

Worship

How does this achieve our vision?

- We need to constantly remember who we worship – Christ. We need to celebrate this fact. Through hard times or good times, we need to know that Christ is our Saviour.
- Our worship team (service leaders, music leaders and preachers) needs to constantly remind us of this.

- The worship team regularly reviews the worship service format, content, songs, co-ordination, sound system, rosters, and all matters relating to the Sunday service.
- **Responsible People:** Rev Stuart Vogel, Daniel Alexander, Celia Wong, service leaders, music leaders and music teams
- **Worship Budget:** \$2,000

Sunday morning Prayer meetings

How does this achieve our vision?

- The community that prays together stays together.
- Prayer is our way of communing with Christ. If we want to make a community of Christ-minded disciples, we should be constantly communing with Christ.
- Increased attendance encouraged among members of the church.
- **Person Responsible:** Jean Wong

Pastoral Care

How does this achieve our vision?

- No one is perfect. We all have struggles. We all receive curve balls in life. And one of God’s means of helping us through tough times is the Church. If we want a spiritually healthy community we need a pastorally sensitive community.

Pastor and Pastoral Care Team

- All members and newcomers will be under the care of Rev Vogel and members of the Pastoral Care Team

who will maintain regular contact during the year.

- Encourage members to care pastorally for each other.
- **Responsible People:** Rev Stuart Vogel, Kathleen Chen, all home group leaders, Glenda Choy, Eva Yeung, Suan Tan, Jean Wong

Welcome Team responsible for newcomers

- Greeters and pastoral care team are responsible for the care of newcomers and recent arrivals.
- Welcome/Prayer Request/Comments card
- **Responsible people:** Rev Stuart Vogel, Kathleen Chen, Glenda Choy, Suan Tan, Jean Wong, Eva Yeung, Jonathon Yu, Peter Ting and congregation members
- **Pastoral Care Budget:** \$400

Encourage attendance to Sunday services.

How does this achieve our vision?

- This is the normative event where everyone in our church community comes together as a community. This is where we all collectively worship together, learn together, fellowship together and serve one another. If we want to be a community of Christ-minded disciple makers, we must be a community that meets regularly together with Christ as our focus.
- **Responsible People:** All EM Elders and Members

MIND THAT MEDITATES ON THE THINGS OF GOD

- How does this achieve our vision?
- “In a missional church today, however, believers are surrounded by a radically non-Christian culture. They require much more preparation and education to “think Christianity” about all of life, public and private, and about how to do their work with Christian distinctiveness.” Tim Keller

Education

Encourage maximum attendance to English Ministry home groups

(Home groups encompass Youth, Young Adults and Adult groups). Curriculum/s for each home group are decided by home group leaders in consultation with Rev Vogel and with each other - study material to support our mission statement to make Christ-minded disciples who make a positive difference in our world and to build our members spiritually and in spiritual maturity.

How does this achieve our vision?

- Most discipleship is done through community, especially the smaller communities found in home groups.
- The Sunday sermons supplement the home group studies.
- Budget: \$800
- **Responsible People:** Rev Stuart Vogel, home group and youth leaders: Marty Bing, Ken Cheung, Glenda Choy, George Lowe, Robert O’Callahan, Nathan Chan, Celia Wong

Christianity Explained Course (for seekers)

How does this achieve our vision?

- To create Christ-minded disciples we need to start somewhere, why not start with an introduction to Jesus?
- Budget: \$100
- **Responsible people:** Rev Stuart Vogel, Marty Bing and John Probert

Intro to Christianity/Baptism

Class/Membership Class

How does this achieve our vision?

- It helps create new members and Christ-minded disciples in our church. More members = greater resources to help our local community and outside-of-Auckland outreach.
- **Responsible person:** Rev Stuart Vogel

Youth Ministry

How does this achieve our vision?

- Youth ministry helps disciple future leaders in the church, helps connect youth to the greater vision of the church, it can help introduce the Christian faith, it builds community among a unique demographic in our church, it helps uncover spiritual gifts and talents in the youth, and can be an excellent means to enriching a youth's relationship with God.
- Encourage the youth group to attend a PCANZ youth camp together.
- Budget: \$800
- **Responsible People:** Celia Wong, Nathan Chan, Robert O'Callahan

Children's Ministry

How does this achieve our vision?

- Children's ministry helps introduce the Christian faith to our children, it helps lay the foundation for further growth and discipleship in later years, it supports parents (but does not replace!) in the discipleship process, it allows parents to focus on the Sunday service.
- Budget: \$400
- **Responsible people:** Jean Wong, Quin Gee, Michelle Wai, Weng Wai Bing, Suan Tan, Eden Wong

Training and Development

How does this achieve our vision?

- We aim to train and support our leaders and teachers (home groups, youth group and Sunday School) to teach, evangelise and create Christ-minded disciples.
- We aim to train and support our worship and music leaders and team members in all matters relating to their service responsibilities in the Sunday worship service.
- We aim to train and support our members to develop their spiritual gifts and spiritual maturity.
- Budget: \$2,000
- **Responsible People:** Rev Stuart Vogel, Jean Wong, Ken Cheung

HEART FOR OUR COMMUNITY

Inside-of-Auckland/local mission

How does this achieve our vision?

- Mission brings our people together (2) Mission is our response to serve God and the church (3) Mission broadens perspectives (4) Mission challenges comfort zones (5) Mission empowers people. (6) Mission often connects us with the other local churches and the local community. (Auckland CBD/YWCA/YMCA/residents and businesses in Vincent Street)
- Develop as a community hub in the central city.

Current activities:

- Auckland City Mission Foodbank
- Bake and Take on special occasions for CBD neighbours
- Griffiths Gardens (Auckland City Council) - community garden plantings
- Involvement and co-operation with NZ Police community initiatives
- Medical and Dental consultations
- Monthly Potluck and Games evenings
- Outreach Dinners: e.g. Christmas & Midwinter Christmas
- Support of Auckland community through Northern Presbytery Youth Ministry and Presbyterian Support Northern
- Table Tennis Club
- Tea and Talk (English lessons and fellowship) and other community events in partnership with Splice
- Budget: \$2,000
- **Responsible People:** Rev Stuart Vogel, Marty Bing, Ken Cheung, Glenda Choy,

Darren Koo, Christy Lim, Robert O'Callahan, John Probert, Peter Ting, Linlee Tram, Celia Wong, Jean Wong, Jenny Wong

Website Update (in English)

- Reaches people looking for a church.
- A fresh, more modern look achieved.
- Sermon uploads, Facebook and Twitter feed, photographs and videos
- **Responsible people:** Daniel Alexander, Darren Koo, Robert O'Callahan, Peter Ting

Outside-of-Auckland/overseas mission

How does this achieve our vision?

- Mission trips bring groups together (2) Mission trips are our response to serve God and His people (3) Mission trips broaden perspectives (4) Mission trips challenge comfort zones (5) Mission trips empower people. (6) Mission trips often connect us with the global church and global community.

Current missions

- Cambodia/East Timor/Myanmar Dental Care and Training Support through One-to-One Charitable Trust
- 'I love Taiwan' PCANZ 3-week mission
- Budget: \$1,000
- **Responsible people:** Rev Stuart Vogel, Glenda Choy, Tony Wong

財政報告及預算

Yearly Financial Report and Budget (2017-2018)

AUCKLAND CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH

Income and Expenditure for June 30 2017 & Budget for 2017/2018

	Budget 2017/2018	Actual 2016/2017	Actual 2015/2016
<u>Income</u>			
Giving			
Plate & Envelope Offerings	203,606	180,688	184,789
Special Offering	0	89	30
	203,606	180,777	184,819
	13%	-2%	-6%
Sundry			
Other - Hall Hire & Miscellaneous	1,305	1,445	2,015
Total Income	204,911	182,222	186,834
<u>Expenditure</u>			
Administration			
Accounting & Administration	4,260	3,286	0
National Annual Assessment	10,085	15,921	15,680
Auckland Presbytery	2,797	2,331	2,220
Printing Postage & Stationery	2,760	2,509	2,008
Telephone & Internet	1,746	2,927	3,605
Travel & MV Expenses	9,600	8,662	10,181
General Expenses - Other	3,400	3,297	1,588
	34,649	38,933	35,282
Training & Development			
Sunday School	600	552	534
Conferences / Books	240	26	590
	840	578	1,124
Church Activities			
General	240	245	839
Cantonese Ministry	7,000	2,051	1,897
English Ministry	7,000	1,220	2,419
	14,240	3,516	5,155

Staff Ministry

Stipend & Other Allowances	92,805	88,519	87,642
Lay Staff Salaries & Allowances	87,336	32,139	38,684
Employer KiwiSaver Contribution	3,748	0	650
ACC Levy	216	394	3,382
Supply Fees	6,872	5,978	0
Other Employer Costs	0	1,100	
	190,978	128,130	131,449

Property Expenses

Church Power & Gas	2,400	2,314	3,046
Church Rates / Water	789	679	692
Church Repairs & Maintenance	10,000	17,662	2,330
Church Cleaning	4,290	4,470	4,095
Church Insurance	3,650	3,653	3,592
Manse Operating Expenses	12,312	13,644	6,046
	33,441	42,422	19,801

Mission

Overseas Mission	0	0	0
Donation	960	960	960
	960	960	960

Total Expenditure

275,107	214,539	193,771
----------------	----------------	----------------

Operating Surplus / (Deficit)

	11%	-5%
-70,195	-32,317	-6,937

Non-Operating Items

Income from Investments	54,634	54,759	30,591
Depreciation / Assets Write Down	-4,443	-3,961	-1,262
Non-Operating Surplus / (Deficit)	50,192	50,798	29,329

Net Surplus / (Deficit) before extraordinary costs

-20,004	18,481	22,392
----------------	---------------	---------------

Extraordinary Costs

Professionals Services	15,000	0	0
------------------------	--------	---	---

Net Surplus / (Deficit) for the Year

-35,004	18,481	22,392
----------------	---------------	---------------

Budget / Actual Weekly Offering

3,916	3,475	3,554
-------	-------	-------

Statement of Financial Position
Auckland Chinese Presbyterian Church
For the Year Ended 30 June 2017

	<u>Notes</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Assets	3		
Current Assets			
Bank Accounts and Cash		51,733	37,879
Receivables		5,798	11,560
Investments		600,938	575,680
Total Current Assets		658,469	625,119
Non-Current Assets	5		
Land and Buildings		2,470,000	2,470,000
Plant & Equipment		31,670	32,240
Total Non-Current Assets		2,501,670	2,502,240
Total Assets		3,160,139	3,127,359
Liabilities	4		
Current Liabilities			
Accounts Payable		6,026	6,727
Provisions		43,000	28,000
Total Current Liabilities		49,026	34,727
Total Liabilities		49,026	34,727
Net Assets		3,111,113	3,092,632
Accumulated Funds	6		
Equity		3,111,113	3,092,632
Total Accumulated Funds		3,111,113	3,092,632

Statement of Cash Flows

Auckland Chinese Presbyterian Church

For the Year Ended 30 June 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Cash Flows from Operating Activities		
Donations	180,777	184,819
Receipts from providing goods or services	1,585	3,225
Interest, dividends and other investment receipts	46,607	21,014
Cash receipts from other operating activities	-	-
GST	(2,526)	-
Payments to suppliers and employees	(197,715)	(197,913)
Cash flows from other operating activities	-	-
	<hr/>	<hr/>
Total Cash Flows from Operating Activities	28,728	11,145
Cash Flows from Investing and Financing Activities		
Receipts from sale of investments	-	-
Proceeds from loans	-	-
Payments to acquire fixed assets	(3,391)	(33,502)
Payments to purchase investments	-	-
	<hr/>	<hr/>
Total Cash Flows from Investing and Financing Activities	(3,391)	(33,502)
Net Increase / (Decrease) in Cash	25,337	(22,357)
Cash Balances		
Cash and cash equivalents at 01.07.2016	400,971	423,328
Cash and cash equivalents at 30.06.2017	426,308	400,971
	<hr/>	<hr/>
Net change in cash for the period	25,337	(22,357)

Statement of Accounting Policies

Auckland Chinese Presbyterian Church

For the Year Ended 30 June 2017

Basis of Preparation

ACPC has elected to apply Public Benefit Entity Simple Format Reporting - Accrual (Not-For-Profit) PBE SFR-A (NFP) namely Tier 3 reporting on the basis that it does not have public accountability and has total annual expenses equal to or less than NZ\$2 million dollars.

All transactions are reported using the accrual basis of accounting and these reports are prepared under the assumption that ACPC will continue to operate in the foreseeable future.

Goods and Services Tax (GST)

ACPC is registered for GST. All amounts are stated exclusive of GST except for accounts payable and receivable which are stated inclusive of GST.

Income Tax

ACPC is wholly exempt from New Zealand income tax having fully complied with all statutory conditions for these exemptions.

Bank Accounts and Cash

Bank accounts and cash in the Statement of Cash Flows mainly comprise bank balances which include deposits on call.

Changes in Accounting Policies

Prior to 1/7/2015 expenses of a capital nature were expensed in the year of purchase regardless whether they were above the \$500 threshold. With effective from 1/7/2015 all expenditures of a capital nature above \$500 are capitalised and depreciated over the estimated useful life of the assets.

Notes to the Performance Report

Auckland Chinese Presbyterian Church

For the Year Ended 30 June 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
Revenue		
1. Offerings		
Cash Offerings	15,458	15,234
Direct Credit Offerings	102,307	120,415
Envelope Offerings	62,922	49,140
Special Offerings	90	30
	180,777	184,819
Property Income		
Rental Received - Church Manse	34,777	6,800
	34,777	6,800
Investment Income		
Dividend Received	345	345
Interest Received	19,637	23,791
	19,982	24,136
Income from Services and Activities		
Church Hall Hire	843	1,670
	843	1,670
Other Income	602	-
Analysis of Expenses		
2. Ministry Stipend & Allowance		
Minister Stipend	47,200	46,457
Mileage & Travelling	8,662	9,336
Reimbursing Allowance	2,623	2,623
Seniority Allowance	8,496	8,362
Other Ministerial Expenses	-	-
	66,981	66,778
Ministry Housing Allowance		
Minister Housing Allowance	30,200	30,200
	30,200	30,200

Other Staff Costs & Expenses		
Wages and Salaries	32,139	39,480
Staff Expenses	-	1,141
Total Other Staff Costs & Expenses	32,139	40,621
Property Expenses		
Church Cleaning	4,470	4,095
Church Power & Gas	2,314	3,046
Church Water & Rates	679	692
Church Insurance	3,653	3,592
Church Repairs & Maintenance	17,660	2,330
Manse Power & Gas	-	160
Manse Water & Rates	2,605	2,491
Manse Insurance	1,522	1,573
Manse Repairs & Maintenance	6,403	481
Manse Other Expenses	3,115	1,341
Total Property Expenses	42,421	19,801
Administration & Office Expenses		
ACC Levy	394	650
Accounting & Administration	3,286	-
Advertising	1,100	-
Assembly Assessment	15,921	15,680
Auckland Presbytery Levy	2,331	2,220
Pulpit Supply	5,978	3,382
Stationery & Supplies	128	101
Printing & Photocopying	2,382	1,900
Postage & Courier	-	8
Phone & Internet	2,927	3,605
General Expenses	3,297	1,588
Depreciation	3,961	1,262
Total Administration & Office Expenses	41,705	30,396
Church Activities & Mission		
Sunday School	552	534
Seminars & Conference	26	590
Pastoral Care/Outreach/Education/Worship	3,516	5,154
Donation	960	960
Total Church Activities & Mission	5,054	7,238

Analysis of Assets		
3. Bank and Cash		
ASB Society Account	51,733	36,767
ANZ Cheque Account	-	1,112
Total Bank & Cash	51,733	37,879
Receivables		
Interest Receivables	5,798	11,420
Other Receivables	-	140
Total Receivables	5,798	11,560
Investments		
ANZ Term Deposit	226,363	212,588
PIF Investment Funds	374,575	363,092
Total Investments	600,938	575,680
Analysis of Liabilities		
4. Accounts Payable		
Accounts Payable	5,888	5,209
PAYE	3,301	2,166
GST	(3,163)	(648)
Total accounts Payable	6,026	6,727
Provisions		
Provision for Church Maintenance	33,000	23,000
Provision for Manse Maintenance	10,000	5,000
Total Provisions	43,000	28,000
Property Plant and Equipment		
5. Land & Building		
105 Vincent Street Auckland	1,790,000	1,790,000
30 Rockfield Road Penrose	680,000	680,000
Total Land & Building	2,470,000	2,470,000
Furniture Fittings & Equipment		
Costs	36,893	33,502
Accumulated Depreciation	(5,223)	(1,262)
Total Furniture Fittings & Equipment	31,670	32,240

Land and buildings have been stated at valuation in accordance with the rateable valuation by Auckland City Council as at 1st July 2014.

Accumulated Funds

6. Equity		
Accumulated Funds Brought Forward	3,070,241	3,070,241
Current Year Surplus/(Deficit)	-	-
	<hr/>	
Total Equity	3,070,241	3,070,241

Commitments

7. There are no commitments as at 30 June 2017.

Contingent Liabilities and Guarantees

8. There are no contingent liabilities or guarantees as at 30 June 2017.

Donated Services

9. ACPC relies on considerable support from our members in the form of free services and donations in kind. We acknowledge all these support with much appreciation.

Related Parties

10. ACPC is affiliated to PCANZ and guided by the Book of Order of PCANZ. No income was received from the related party and no payment was made other than an amount of \$15,921 paid to PCANZ during the year as a national assembly assessment.

Events after the Balance Date

11. There were no events that have occurred after the balance date that would have a material impact on the Performance Report.

Ability to Continue Operating

12. ACPC will continue to operate for the foreseeable future.

Auckland Chinese Presbyterian Church

Minutes of 2016 Annual General Meeting

held at 12:30pm on 18th September 2016 at ACPC, 105 Vincent Street, Central Auckland, 1010

Moderator: Rev Micah Tang

Minutes: Robert O'Callahan

Business:

1. **Introduction:** Rev Tang welcomed the congregation to the meeting.

2. **Attendance:** Attendance records (attached) show 18 EM full members, 2 EM associate members, 33 CM full members and 2 CM associate members present. Total of 55 full and associate members present.

3. **Prayer.** Rev Stuart Vogel opened the meeting in prayer.

4. **Message from Rev Tang:** Rev Tang gave a message about the purpose and health of our church, based on his comments in the annual report. He noted that this was his third AGM as moderator. He talked about the history of the church over the last 93 years and asked us to reflect on whether we have fulfilled the purpose of the church. He showed slides with a five-year vision for ACPC based on concrete goals. The first goal concerned the growth of the church with targets for the CM and EM. The second goal was the employment of ministers and lay staff, with target staff numbers based on the size of the congregation. The third goal concerned the establishment of a church office. The fourth goal is to develop full-time ministers from within ACPC. The fifth goal is to establish a new Mandarin ministry at ACPC. The sixth goal is to improve ACPC's facilities.

5. **Minutes of the 2015 Annual General Meeting:** No concerns raised.

Motion: Approve minutes. Soo Land Wong moved, Jonathon Yu seconded. Passed unanimously.

6. **Election of Parish Council Members:** Candidates Martin Bing and Celia Wong were presented to the congregation. No concerns were raised over their appointment.

Motion: Appoint Martin Bing and Celia Wong to the Parish Council for a two-year term. Stephen Tsang moved, Tony Wai seconded. Passed unanimously.

Rev Tang reminded the congregation of their duty to support and pray for Parish Council members. Rev Tang and Rev Vogel committed the new members to God in prayer.

7. **Message from Rev Vogel:** Rev Vogel gave a message about the work of ACPC in the city, based on his comments in the annual report, including the metaphors of the kitchen and the adapter plug.

8. Comments by Rev Tang: Rev Tang made comments based on the CM ministry sharing in the annual report. He talked about the different emphases of the Cantonese and English ministries. While the EM is focused on outreach to the neighbourhood, the CM focuses on the friends and family of existing members and the growing university student group. He discussed the spiritual discipline of Bible-reading.

9. Financial Report: Tony Wai summarized the financial report in the annual report. Giving has decreased by 11% but the church surplus was more than budgeted, mainly because of Mark Maney's resignation in order to progress his path to ordination and rental income from the vacated church manse. We still have a healthy level of funds available both in cash and property.

10. 2016/2017 Budget: Tony Wai presented the budget (which started in July). We are budgeting for a small deficit in this financial year as we invest more in the goals expounded by Rev Tang. In particular the budget provides for a part-time administrator.

Motion: Accept financial report and budget. Stephen Tsang moved, Coby Lin seconded. Passed unanimously.

11. Other Business: Soo Lang Wong expressed his concern about the composition of the new Parish Council, in particular the imbalance between members from the English ministry (4) and the Cantonese ministry (2), and encouraged Cantonese ministry members to put themselves forward next time. Rev Tang explained that Martin Bing and Celia Wong had the heart and ability to serve and no-one from the CM had come forward, and that the role of PC members is not to advocate for CM or EM but to work for the whole church. Rev Tang looks forward to continued spiritual and leadership development in the CM.

Rev Tang closed the meeting in prayer.

Moderator _____ Date _____

Agenda: Annual General Meeting (2017)

Time: 12:30p.m.~13:30 p.m.

Location: Church Hall

1. Attendance (5 mins): _____Jonathon Yu & Edith Poon

Attendance register to be completed to record the number of members present.

(Person eligible to vote are members and associate members)

2. Opening Prayer (2 mins): _____Rev Tang

3. Brief Sharing (10 mins): _____Rev Tang

4. Approval of minutes (3 mins)—AGM 18th September 2016

5. Election of members to Parish Council (10 mins): _____Members

Tony Wai, Jonathon Yu, Coby Lin, Lydia Lam, Edith Poon, George Tong

Motion: To accept the 6 nominees above as new PC members (2018-2019)

6. Presentation of Financial Report and Yearly Budget (10 mins): _____Martin Bing

7. Approval of yearly report, ministry plans and budget of the year 2018 (15 mins)

Motion: To accept the yearly report, ministry plans and budget of the year 2018

8. AOB

9. Closing prayer: _____Rev Stuart Vogel

Auckland Chinese Presbyterian Church, 105 Vincent St, Auckland